

Román Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Gyulai út 2.

1025-3/2015

JEGYZŐKÖNYV

2015. április 15.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült 2015. április 15-én az Eleki Közös Önkormányzati Hivatal hivatalos helyiségében (5742 Elek, Gyulai út 2.) megtartott Román Nemzetiségi Önkormányzati képviselő-testületi ülésről.

Jelen voltak: Bágy György János elnök, Szabó Péter elnök-helyettes, Rusz Miklós György gazdasági-vezető.

A jegyzőkönyvet Boruzs Edit vezető-tanácsos vezette.

Bágy György János elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület határozatképes, majd megnyitotta az ülést, majd javaslatot tett a jegyzőkönyv hitelesítőre Rusz Miklós György gazdasági-vezető személyében, majd kérte szavazzanak.

A Román Nemzetiségi Önkormányzat jelenlévő 3 tagja közül
3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás
nélkül az alábbi határozatot hozta:

17/2015. (IV. 15.) sz. Román Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

A Román Nemzetiségi Önkormányzat a jegyzőkönyv Rusz Miklós György gazdasági-vezetőt kérte fel.

Bágy György János elnök ezt követően javaslatot tett a napirendi pontokra, melyet kérte fogadjanak el.

A Román Nemzetiségi Önkormányzat jelenlévő 3 tagja közül
3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás
nélkül az alábbi határozatot hozta:

18/2015. (IV. 15.) sz. Román Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

A Román Nemzetiségi Önkormányzat elfogadta az alábbi napirendi pontokat:

Napirendi pont	Előadó
I. Két ülés között megtett intézkedésről szóló tájékoztató	Bágy György János elnök
II. Egyebek, bejelentések	

I. **N A P I R E N D :** Két ülés között megtett intézkedésről szóló tájékoztató

Bágy György János elnök ismertette, hogy a március 7.-én Poljendán Gergő Méhkeréki román népdalénekes látogatott el Elekre a Román Nemzetiségi Önkormányzat székházában. Jómaga és Szabó Péter elnökhelyetttel együtt részére bemutatták az Eleki román

népszokásokat, mondókat, énekeket. Az Eleki román népdalokról hangfelvételt, a székházról képfelvételt készített. Hangsúlyozta, hogy az önkormányzat fő célja az Eleki román hagyományok megőrzése, fenntartása, valamint átörökítése a jövő nemzedék számára. 2015. március 10.-én a Román Nemzetiségi Önkormányzat székházában Nőnapi ünnepséget tartottak.

Szabó Péter elnök-helyettes nagyon értékesnek ítélte meg Poljendán Gergő munkásságát.

Rusz Miklós György gazdasági-vezető tájékoztatót, hogy az ünnepség összesen 10.000.- Ft-ba került.

Bágy György János elnök folytatta, hogy időközben megtörtént a székház felújítása, takarítása. 2015. március 15.-én az önkormányzat 3 fővel képviseltette magát a városi rendezvényen, az emlékműnél koszorút helyeztek el.

Rusz Miklós György gazdasági-vezető tájékoztatót, hogy a koszorú 6.000.- Ft-ba került.

Bágy György János elnök ismertette, hogy az önkormányzat még aznap részt vett az Eleki Román ortodox Egyház ünnepi nagymiséjén, melyet a bőjt közepén tartottak meg. Az eseményen részt vett Siluan Mănuilă Magyarországi román ortodox egyház / Gyulai Román Ortodox Püspökségének püspöke. A nagymisé követően a Román Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást kötött a Román Ortodox Egyház Parókiai Hivatalával. Az együttműködés fő célja a lelkiismeret és vallás szabadság érvényre juttatása, a mások meggyőződését tiszteletben tartó, a tolerancia elvét megvalósító magatartás elősegítése, amelynek egyik garanciája az együttműködés megvalósítása, hiszen a magyarországi egyházak, felekezetek, vallási közösségek a társadalom kiemelkedő fontosságú, érték hordozó és közösségteremtő tényezői. Az egyházak a hitélet körébe tartozó munkálkodásuk mellett kulturális, nevelési-oktatási, szociális-egészségügyi tevékenységükkel és a nemzeti tudat ápolásával is jelentős szerepet töltenek be az ország életében. Ezen a napon még az önkormányzat részt vett a Magyar Bálón is. 2015. március 21.-én került megrendezésre Pocsajon a VIII. Magyar-Román Lakodalmas és Vőfélytalálkozó, ahol az önkormányzat képviseltette magát. 2015. március 29.-én Sarkadkeresztúron templom szentelésre került sor. Az önkormányzat együttműködési megállapodás keretében 60.000.- Ft támogatásban részesítette, mely ezen ünnep alkalmával került átadásra. Az önkormányzat együttműködési megállapodást kötött a Makói Román Nemzetiségi Önkormányzattal. Az együttműködés fő célja a helyi románság segítése, érdekeinek képviselése, valamint a Román hagyományok megőrzése, átörökítése a jövő nemzedék számára. Kérte, hogy fogadják el a két ülés között megtett intézkedésekről szóló tájékoztatót, valamint, hogy az Eleki Román ortodox Egyház ünnepi nagymiséről szóló tájékoztatót külön határozatban fogadják el.

A Román Nemzetiségi Önkormányzat jelenlévő 3 tagja közül

3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

19/2015. (IV. 15.) sz. Román Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

A Román Nemzetiségi Önkormányzat elfogadta a két ülés között megtett intézkedésekről szóló tájékoztatót, az alábbiak szerint:

- 2015. március 7. Poljendán Gergő Méhkeréki román népdalénekes látogatott el Elekre a Román Nemzetiségi Önkormányzat székházában. Bágy György János elnök és Szabó Péter

elnökhelyettes bemutatatta részére az Eleki román népszokásokat, mondókákat, énekeket. Az Eleki román népdalokról hangfelvételt, a székházról képfelvételt készített. Az önkormányzat fő célja az Eleki román hagyományok megőrzése, fenntartás, a valamint átörökítése a jövő nemzedék számára.

- 2015. március 10. Román Nemzetiségi Önkormányzat székházában Nőnap ünnepség tartása.

- 2015. március 15. városi rendezvényen való részvétel, az emlékműnél koszorúzás.

- 2015. március 15. Magyar Bálón való részvétel.

- 2015. március 21. Pocsaji VIII. Magyar - Román Lakodalmas és Vőfélytalálkozó.

- 2015. március 29. Sarkadkeresztúr templomszentelésre. Együttműködési megállapodás kötése, valamint 60.000.- Ft támogatás átadásra.

- Együttműködési megállapodás kötése a Makói Román Nemzetiségi Önkormányzattal. Az együttműködés fő célja a helyi románság segítése, érdekeinek képviselése, valamint a Román hagyományok megőrzése, átörökítése a jövő nemzedék számára.

Felelős: Bágy György János elnök

Határidő: azonnal

A Román Nemzetiségi Önkormányzat jelenlévő 3 tagja közül

3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás

nélkül az alábbi határozatot hozta:

20/2015. (IV. 15.) sz. Román Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

A Román Nemzetiségi Önkormányzat elfogadta az Eleki Román ortodox Egyház ünnepi nagymiséjéről szóló tájékoztatót az alábbiak szerint:

A Román Nemzetiségi Önkormányzat részt vett az Eleki Román ortodox Egyház ünnepi nagymiséjén, melyet a böjt közepén tartottak meg. Az eseményen részt vett Siluan Mănuilă Magyarországi román ortodox egyház / Gyulai Román Ortodox Püspökségének püspöke is. A nagymiséjét követően a Román Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást kötött a Román Ortodox Egyház Parókiái Hivatalával. Az együttműködés fő célja a lelkiismeret és vallásszabadság érvényre juttatása, a mások meggyőződését tiszteletben tartó, a tolerancia elvét megvalósító magatartás elősegítése, amelynek egyik garanciája az együttműködés megvalósítása, hiszen a magyarországi egyházak, felekezetek, vallási közösségek a társadalom kiemelkedő fontosságú, értékteremtő és közösségteremtő tényezői. Az egyházak a hitélet körébe tartozó munkálkodásuk mellett kulturális, nevelési-oktatási, szociális-egészségügyi tevékenységükkel és a nemzeti tudat ápolásával is jelentős szerepet töltenek be az ország életében.

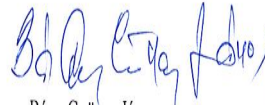
Felelős: Bágy György János elnök

Határidő: azonnal

Rusz Miklós György gazdasági-vezető ismertette, hogy az önkormányzat alábbi szervezetekkel kíván együttműködési megállapodást kötni: Békés Megyei Önkormányzat, Cigány Nemzetiségi Önkormányzat, Német Nemzetiségi Önkormányzat, Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat, Magyarországi Románok Országos Önkormányzata, Megyei Román Önkormányzat, Napköziotthonos Óvodák, Román Általános Iskola, Dr. Mester György Általános Iskola.

Bágy György János elnök tájékoztatott, hogy az önkormányzat május 1.-jén Újzímándi falunapon (Románia) képviselteti magát.

Bágy György János elnök megkérdezte, hogy van-e még egyéb hozzászólás. Mivel nem volt több hozzászólás, megköszönte a részvételt, majd bezárta az ülést.



Bágy György János
Elnök



Ruzs Miklós György
jegyzőkönyv-hitelesítő



A képen Bágy György János és Seres Sándor parókus úr tart megbeszélést.



A képen Seres Sándor parókus, Pluhár László polgármester, Bágy György elnök.



Silluan Mauila püspök által celebrált szent mise.

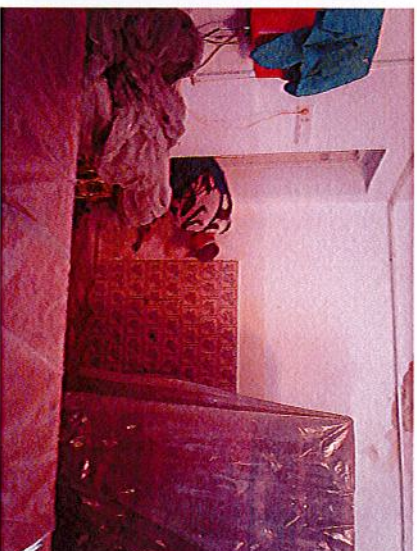


A képen a Román Nemzetiségi Önkormányzat-, helyi románság tagjai.

Eleki Román Ortodox Egyház ünnepi nagymiséje



Székház karbantartása



Sarkadkeresztúri templomszentelés és együttműködési megállapodás aláírása

Profesorul Nicolae Luțai distins „Pentru învățământul orașului Jula”

Comunitatea românească din Ungaria se poate mândri cu mai mulți profesori de excepție. Unul dintre aceștia este *Nicolae Luțai*, profesorul pensionar de matematică și fizică, care a predat la Liceul „N. Bălcescu” timp de 43 de ani. În urmă cu câteva zile, pe 15 martie, profesorul Luțai a fost distins cu premiul „Pentru învățământul orașului Jula”. Distincția a fost înmănată de către primarul *dr. Görgényi Ernő*, în cadrul unei festivități organizate în Sala festivă a Primăriei. Profesorul



Luțai a mai fost distins înainte de anul pensionării sale din 2013, în anul 2011, în cadrul festivităților ocazionate de Ziua Pedagogilor, la Primăria orașului Jula, pentru cele patru decenii de activitate depuse în învățământ ca profesor de matematică, fizică și informatică. În anul 1987 a primit distincția Ministerului Culturii. Îl felicităm pe această cale pe profesorul nostru *Nicolae Luțai* și îi dorim să aibă parte de zile senine, sănătate și multă fericire!

A.C.

Primul stagiar surdo-mut în Parlamentul European este un tânăr din Micherechi

Zoltán Kozma, de 25 de ani, din județul Bichiș care a fost într-un stagiu profesional în Parlamentul European, prin intermediul deputatului european *Kósa Ádám*.

El a fost solicitat de *Kósa Ádám*, deputat în Parlamentul European pentru apărarea și promovarea drepturilor persoanelor cu deficiență de auz, să desfășoare, în perioada 1-31 martie, un stagiul pentru a preda limbajul mimico-gestual colegilor din Parlament și pentru a asista la munca administrativă a parlamentului maghiar. De



Pe scurt...

MICHERECHI

În a doua zi de Paști, luni, 13 aprilie, elevii de la orele de religie de la școala generală din Micherechi vor susține, după Sfânta Liturghie, în biserică ortodoxă din localitate o serbare de Paști. Programul copiilor a fost întocmit sub îndrumarea PS Episcop *Siluan*, pr. paroh *Ioan Bun* și pr. *Visarion Tuderciu*, profesor de religie.

ALETEA

Școala generală din Aletea invită pe 14 aprilie, cu începere de la ora 16.00, părinții și preșcolarii la Ziua porților deschise. În această după amiază, părinții vor avea posibilitatea să cunoască noua învățătoare și cadrele didactice precum și programa educațională.

CHITIGHAZ

Inscrierile noilor elevi la școala românească din Chitighaz vor avea loc în zilele de 16 și 17 aprilie, între orele 8 și 18, la secretariatul școlii (str. Úttörő nr. 89).

JULA

Festivalul Internațional al Pălincii, care a devenit între timp un eveniment deosebit de popular, parte integrantă a Zilelor Orașului Jula anul

deputat în 2009, devenind primul deputat surdo-mut în Parlamentul European.

Menționăm că tânărul micherechian cu handicap auditiv, a făcut primii pași pentru integrarea sa în societate la grădiniță și școala generală a surdo-muților din Seghedin, învățând limbajul mimico-gestual. După școala generală a urmat

Colaborare între aleteni

La finalul Sântei Liturghii arhierestice din duminică din 15 martie, a fost semnat un contract de colaborare între Parohia românească din Aletea, reședința românească Alexandru Șereș și Autoconveneria Românească Locală reprezentată prin președintele acesteia, episcopul orghel Bdgv. Aceasta colaborează cu aletenilor vizează un sprijin financiar acordat parohiei, în măsura posibilităților, pentru bunul mers al vieții liturgice săptămânale, sau pentru susținerea altor activități culturale și spirituale desfășurate de Biserică de-a lungul anului, dar și sprijinirea unor lucrări de resta-

studii media la o școală profesională din Julia, după obținerea examenului de bacalaureat la un liceu din Bichisdclara din septembrie anulului 2014 este student în Școala Facultății „Gál Ferenc” în Sarvas. Fiind ales în conducerea școlii surdo-muților a județului Bichis,

desfășoară o activitate bogată pe plan profesional, dovedind că a reușit să se integreze fără probleme în societate. Exemplul personal pe care ni-l dă Zoli arată o personalitate bogată cu idei și cu capacitate de a face sacrificii personale.

A.C.

urare și întreținere a imobilului capelii, atunci când va fi necesar. La sîmba oficială de PS Episcop *Silvan Puhdr Ldszlo*.



acesta a ajuns la cea de-a 16-a ediție. Evenimentul de trei zile, care cuprinde degustări de pâlnică, concursuri, programe culturale, etc., va avea loc la Julia, între 17-19 aprilie.

JULIA
Olimpiada la Limba și Literatura română a generațiilor OATV, pentru elevii tuturor generațiilor, din instituțiile învățământ din Ungaria, în care se învață și limba română, va avea loc pe 24 aprilie, după vacanța de primăvară. Concursul se va desfășura la sediul Autoconvenerii pe Jara a Românilor din Ungaria, cu începere de la ora 10:00.

JULIA
Studioul de limbi străine „Lingva” organizează cursuri de limba română pentru 50 de ore. Cursul va porni pe 15 aprilie 2015, la Julia, pe strada Károly Robert, nr. 8, și costă 35.000 Ft. Pentru mai multe informații vă puteți interesa la adresa info@lingva.hu, sau la nr. de telefon: 66/444-648; 06-70/771-5130.



Reflecții pe marginea unui manual

românești a fost cumpărată de un crăsmar cu numele Cs. Puskás István, care a vrut să o folosească ca și cinematograf.

„Közben a román gyülekezeti helyiségéből nem lett mozi, mert az illetékes hatóság kifogásokat talált az épületben és nem engedélyezte mozi működését. A helybeli görögkeleti egyház talán fogadtam volna a felfedeztetéssel, hogy Magyar Görögkeleti Egyház” nevűven legyen bejegyezve és a templomi szertartást is magyarul vezessék be. Ez meg is történt. Miskucza román görögkeleti lelkész hozzájárulással drvetették a magyar nyelvű szertartást. Így isten akaratából hisszük, hogy az épületa továbbra is az O hajleka

Din urmasii mentului de mai sus reiese că până la urmă clădirea adunărilor române nu s-a transformat în cinematograful, ci a intrat în proprietatea Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria, care în aceea perioadă hortistă a putut funcționa sub denumirea „Biserica Greco-orientală Maghiară” iar slujbele religioase, cu consimțământul preotului Mișcuța, au trebuit să se desfășoare în limba ma-

ar fi putut fi acest aspect pentru un manual!

Din introducerea la un alt capitol care se referă la construirea actualiei clădiri a Bisericii Baptiste din Crăstor, printre altele, aflăm următoarele:

„Gyülekezetünk jó néhány éve (1940-ben) egyesült. Két gyülekezet és két imaház volt. Román és magyar nyelvű. Fajdalom és mentes egyekedés után a román imaházakat átadták el. Bár az jobb állapottan volt, de nagyon kicsi területen. Hida Istennek, a román gyülekezetétől hűz nem az lett, aminek megvettük. Mozt, akaratok beljéle, de az Ur nem engedhetette meg. Ma a helyi Görögkeleti Egyház tulajdonosa.

În perioada anului Crăstor, în sus reiese că până la urmă clădirea, interbelică, a existat două biserici separate: română și maghiară, care în anul 1940 s-au unit; iar clădirea baptistilor românești a fost vândută ca să devină cinematograful, dar Dumnezeu nu a îngăduit acest lucru, până azi lucrăm e capela Bisericii Ortodoxe. Este impresionantă bap-tistilor lorăna membrilor baptiști fata de soarta acestui lăcas

din această fostă biserică românească, ei și-au exprimat bucuria că după trauma pe care au trăit-o când a trebuit să și vândă clădirea, aceasta totuși a rămas Casa Domnului. Adunarea Baptistă Românească la Crăstor nu s-a mai reînființat, românii din Crăstor sunt astăzi în număr mic, la ultimul recensământ, din declarația afinității cu limba și identitatea română.

Am considerat că e util să aduc aceste explicații în legătură cu fotografia apărută în manual, importantă și pentru trecutul baptiștilor români din Crăstor. Nu voi insista să povestesc și să dovedesc trecutul baptiștilor din Mîcherechni, din Chitighaz ori din Cenadu Ungariez (în perioada interbelică - clădirea și în Săca și Apateu au existat biserici baptiste românești.)

Despre aceste comunități există bibliografie, lucrări monografice, articole și studii. Și există noi, pocăiții care ne păstrăm identitatea românească în ciuda faptului că în repetate rânduri suntem în respinși și omiși. De asemeni, nu am abordat aici nici existența fraților pentecostați români din Mîcherechni. Mă gândesc la nedumerirea și dureria

română, sunt excluse din cartea de istorie pe care o au spre a se pregăti ca membri ai comunității. Într-o oare câtă prețuire au elevii neoprotestanți din această nașterea și de fapt sub nas, un manual din care acestora le este șters cu desăvârșire trecutul, înaintașii, credința?

Considerăm că familiile neoprotestante fac cinstire comunității românești din Ungaria iar copiii noștri contribuie la susținerea școlilor și fac față când sunt soliciți să dea exemplu ca sunte români. Să nu uităm, unele țări și bap-tiste și penteciste sunt deplin re-cunoscutre atât în Ungaria, cât și în România!

De aceea, pentru a respecta adevărul, cerem remedierea acestei situații. Fiindcă ea se poate remedia Manualul „Cunoștințe despre Poporul român 9-10”, de Dr. Florea Olteanu, în această formă incompletă, trebuie scos din uz, trebuie revizuit, făcându-se recenziile, eliminându-se recenziile ilegale emise din Ungaria. Sunt gata să contribuim la completarea cunoștințelor, în cazare acestei revizuirii, la o masă rotundă la care să se discute despre acest manual atât de important pentru soarta elevilor români. Sunt hotă-

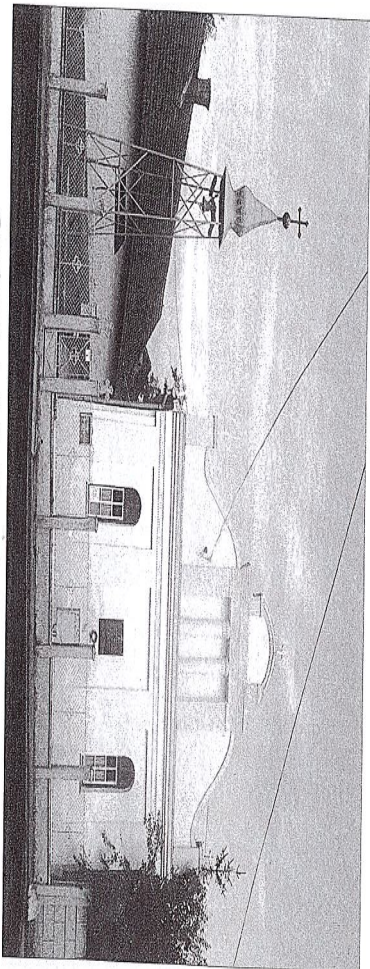
Impreună, s-au ajutat reciproc. În anul 1917, biserică avea 37 de membri. Cele două biserici, maghiară și română, au trăit în pace, anul 1940, adică până în vremea politicii de naționaliste de atunci, care nevoite să se reunescă. În momentul unirii, biserică maghiară avea 57 de membri, iar cea românească 52. Încă de la înființare, Biserica Baptistă Română din Crăstor a făcut misionariat în localitatea Micherechi. Mulțumită acestei activități s-a înființat Biserica baptistă din Micherechi, în Biserica din cadrul Bisericii Baptiste din Crăstor a fost construită în anul 1942. După reunirea forțată a celor două biserici baptiste, în anul 1942, clădirea adunării

1. Bondár Ferenc: A Sarkad-keresztúri Baptista Gyülekezet 100 éves Krónikája (Gyula, 1985, manuscris)

ghilera. Autorul monografiei își exprimă convingerea că prin voia lui Dumnezeu, dar mai ales prin voia lui Dumnezeu, destinată lui Dumnezeu de solidaritate românească

și recunoștința lor față de Domnul pentru că adunarea nu a devenit sală de cinema, ci capela a Bisericii Ortodoxe! Tata îmi povestește că vorbind cu membrii

elevilor neoprotestanți (nu puțin) de la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Jula, când bagă de seamă că strămoșii lor, familiile din care vin și în care au învățat limba



Capela ortodoxă din Crăstor, în zilele noastre

rât să nu las ca neglijența sau alte considerente să aștearnă uitarea peste noi, creștinii evanghelicilor români din Ungaria.

Gheorghe Ruja

„Nu este un vis omenesc sau o iluzie. Credința este lucrarea lui Dumnezeu în noi. Ea ne străduiește în lumea din viața noastră pe veșnicul nostru. Adămură noi și ne face o faptură noi, ne încrează în limba, în viziune, înțelegere și toate altele față de cele ale persoanelor. Credința vine prin lucrarea Duhului Sfânt. Ea implică o putere de viață care ne împinge rezistibil spre bine. Credința nu întrebă care sunt faptele bune ce trebuie făcute, ci trece la înfăptuirea lor fără nici un fel de întrebare.”
Martin Luther